

Hispanic Studies

Module descriptors for Inbound Students.

Name	Translation Theory and Practice
Code	SPU33094
Semester	2
ECTS credits	10
Pre-requisite	2 years university-level Spanish or B1 level of Spanish
Module Coordinator	Contact Inbound Hispanic Studies Study Abroad Coordinator.

Aims

The aim of this module is to enable students to identify the principal issues involved in translating in the real-world (as opposed to the classroom), and to assess these in the context of the philosophical and theoretical responses to it. It also aims to enable students to evaluate individual translated texts (of a variety of text types) in light of their critical understanding of the issues involved.

Initially, this module will set out and assess the principal theoretical and practical issues involved in translating, using Spanish to English translation as our model. As the semester progresses, focus will shift to developing our own detailed evaluation of a series of texts, which will be from as wide a range as possible, both literary and non-literary.

Learning Outcomes

On successful completion of this module, students should be able to:

1. demonstrate a detailed and critical understanding of the principal theoretical issues and currents involved in translating texts
2. identify and contextualise the central issues presented in a given text or texts
3. critically comment on and evaluate possible responses or solutions to the issues at 2

4. organise material into effective and detailed arguments
5. carry out independent research

Assessment

Extended essay (100%)